

2) A Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 26., 2013.1.26.

A Bíróság (hetedik tanács) 2014. szeptember 11-i ítélete – Gem-Year Industrial Co. Ltd, Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd kontra az Európai Unió Tanácsa, Európai Bizottság, European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI)

(C-602/12. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Dömping — 384/96/EK rendelet — A 2. cikk (7) bekezdése c) pontjának első francia bekezdése — 2026/97/EK rendelet — 91/2009/EK rendelet — A Kínai Népköztársaságból származó egyes vas vagy acél kötőelemek behozatala — A piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás jogállása — A legfőbb nyersanyagok a piaci értékeket alapvetően tükröző költsége — Általában az acélágazat javára szóló állami támogatás — Hatás)

(2014/C 409/07)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbezők: Gem-Year Industrial Co. Ltd, Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd (képviselők: Y. Melin és V. Akritidis ügyvédek)

A többi fél az eljárásban: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J.-P. Hix és S. Boelaert meghatalmazottak, segítőkük G. Berrisch Rechtsanwalt), Európai Bizottság (képviselők: M. França és T. Maxian Rusche meghatalmazottak), European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) (képviselő: J. Bourgeois ügyvéd)

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság a Gem-Year Industrial Co. Ltd-t és a Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang) Co. Ltd-t kötelezi az Európai Unió Tanácsa és a European Industrial Fasteners Institute AISBL (EIFI) részéről a jelen eljárásban felmerült költségek viselésére.
- 3) Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 101., 2013.4.6.

A Bíróság (ötödik tanács) 2014. szeptember 11-i ítélete (a Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Ministero dell’Interno kontra Fastweb SpA

(C-19/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Közbeszerzés — 89/665/EGK irányelv — 2d. cikk, (4) bekezdés — Értelmezés és érvényesség — Közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárások — A szerződés érvénytelensége — Kizártság)

(2014/C 409/08)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Ministero dell'Interno

Alperes: Fastweb SpA

Az eljárásban részt vesz: Telecom Italia SpA

Rendelkező rész

- 1) A 2007. december 11-i 2007/66/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel módosított, az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv 2d. cikkének (4) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy amennyiben a szerződést hirdeteműnek az Európai Unió Hivatalos Lapjában történő előzetes közzététele nélkül ítélték oda, úgy, hogy az az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében nem volt megengedett, e rendelkezés alapján az ilyen szerződés érvénytelenné nyilvánítása kizárt, ha az említett rendelkezésben szereplő feltételek ténylegesen teljesültek, amit a kérdést előterjesztő bíróságnak kell vizsgálnia.
- 2) A második kérdés vizsgálata során nem merült fel olyan körülmény, amely a 2007/66 irányelvvel módosított 89/665 irányelv 2d. cikke (4) bekezdésének érvényességét érintené.

⁽¹⁾ HL C 86., 2013.3.23.

A Bíróság (harmadik tanács) 2014. szeptember 10-i ítélete (a Krajský súd v Prešove [Szlovákia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Monika Kušionová kontra SMART Capital, a.s.

(C-34/13. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — 93/13/EGK irányelv — Tisztességtelen feltételek — Fogyasztóihitel-szerződés — Az 1. cikk (2) bekezdése — Kötelező érvényű törvényi rendelkezést tükröző feltétel — Az irányelv hatálya — A 3. cikk (1) bekezdése, 4. cikk, a 6. cikk (1) bekezdése és a 7. cikk (1) bekezdése — Követelés ingatlanra vonatkozó biztosíték útján történő biztosítása — E biztosíték árverés útján történő érvényesítésének lehetősége — Bírósági felülvizsgálat)

(2014/C 409/09)

Az eljárás nyelve: szlovák

A kérdést előterjesztő bíróság

Krajský súd v Prešove

Az alapeljárás felei

Felperes: Monika Kušionová

Alperes: SMART Capital, a.s.

Rendelkező rész

- 1) A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv rendelkezéseit úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, mint amelyről az alapügyben szó van, amely lehetővé teszi, hogy valamely – adott esetben tisztességtelen szerződési feltételeken alapuló – követelést a fogyasztó által biztosítékul adott ingatlan terhelő biztosíték bíróságon kívüli érvényesítése útján elégítsenek ki, amennyiben e szabályozás nem teszi gyakorlatilag lehetetlenné vagy rendkívül nehezzé az ezen irányelv által a fogyasztóknak biztosított jogok védelmét, aminek a vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata.